

Mensagem do governador, tendo em vista que foi confirmado que houve infecção pelo novo tipo de coronavírus dentro da província.

Hoje foi confirmado pela primeira vez na província de Shiga um caso de infecção pelo novo tipo de coronavírus. A pessoa está recebendo tratamento médico, e o seu estado de saúde está sendo monitorado. Estamos também verificando onde ela esteve desde a infecção e apurando outros dados relevantes do caso.

No país, o coronavírus continua a se espalhar, havendo casos de contágio em diversas províncias. No total, mais de 1000 pessoas já foram contaminadas.

É importante que tenhamos cuidado e que cuidemos uns dos outros também. Para fazermos isso e superarmos, juntos, este momento difícil, peço aos habitantes da província que fiquem atentos aos 4 pontos abaixo:

1) A província de Shiga irá disponibilizar atendimento 24 horas, inclusive durante os finais de semana. Caso tenha alguma preocupação ligada ao coronavírus, não hesite em ligar. Estamos preparados para realizar os exames e os tratamentos necessários, então você pode se consultar sem medo.

2) Estamos cancelando e adiando eventos organizados pela prefeitura, suspendendo aulas nas escolas até o recesso de primavera e tomando outras medidas para reduzir as chances de uma grande quantidade de pessoas se reunir em um mesmo lugar. É importante que cada um se esforce ao máximo para evitar ficar por longos períodos em locais com grande concentração de pessoas. Pedimos a compreensão e a colaboração de todos.

3) Para vencermos o vírus, é importante que cada um de nós se alimente bem, durma de maneira adequada e faça a quantidade de exercícios físicos apropriada para manter a imunidade alta.

4) Se você tiver o seu próprio negócio na província de Shiga e estiver tendo problemas devido à queda no número de clientes ou no número de vendas, entre em contato conosco. Há também uma central de atendimento para as questões ligadas a contrato e trabalho para as pessoas que têm filhos e não estão podendo ir trabalhar. Estamos nos esforçando neste momento para garantir locais, em várias partes da província, para cuidar das crianças. Estamos também nos esforçando para garantir locais para cuidar das crianças com necessidades especiais.

Consideramos que as próximas duas semanas serão um período extremamente importante para o problema do coronavírus. Pedimos a cada habitante da província que, de maneira tranquila, tome as medidas apropriadas para evitar o contágio e proteger a sua própria saúde, assim como a saúde da sua família e das pessoas que ama.

05 de março de 2020

Taizo Mikazuki, governador de Shiga

CENTROS DE ATENDIMENTO

Centro de Atendimento para casos Suspeitos:

Divisão de Medicamentos e de Medidas para Prevenção de Doenças Infecciosas do Departamento de Saúde Pública e Bem-estar Social da Província de Shiga
(Dias úteis, finais de semana e feriados, 24 horas por dia)

Tel.:080-2470-8042

Centro de Atendimento para Empresários da Província:

Divisão de Suporte a Pequenas e Grandes Empresas
(Dias úteis, das 08:30 às 17:15)

Atendimento geral: 077-528-3730 Sistema de empréstimo:077-528-3732

Centro de Atendimento para Questões Ligadas ao Trabalho:

Divisão de Políticas para Contrações e Trabalho
(Dias úteis, das 08:30 às 17:15)

Tel.: 080-1514-0051

Centro de Atendimento em Língua Estrangeira:

Centro de Atendimento em Língua Estrangeira 1

Call Center para Atendimento de Turistas Estrangeiros – Secretaria de Turismo
(Dias úteis, finais de semana e feriados, 24 horas por dia)

Tel.:050-3816-2787

(Línguas atendidas: inglês, chinês coreano e japonês)

Centro de Informação para Estrangeiros de Shiga

(Dias úteis, das 10:00 às 17:00)

Tel.:077-523-5646 E-mail:mimitaro@s-i-a.or.jp

(Línguas atendidas: português, espanhol, tagalo, vietnamita, indonésio, inglês, chinês, coreano, tailandês, nepalês, russo e híndi)

Obs.: Caso sua consulta seja ligada ao novo tipo de coronavírus, pedimos que entre em contato por telefone ou e-mail e que não venha pessoalmente.